

中国

非物质文化遗产的
非常态研究

倾一人之力，行一家之说

『非物质文化遗产』理念下的首部个人文集

许响洪 著

本书由上海文化发展基金图书出版专项基金资助出版



百家出版社
Baijia Publishing House

中国

非物质文化遗产的
非常态研究

许响洪 著



百家出版社
Baijia Publishing House

图书在版编目(CIP)数据

中国非物质文化的非常态研究/许响洪著. —上海: 百家出版社, 2008. 4

ISBN 978 - 7 - 80703 - 749 - 1

I. 中… II. 许… III. 传统文化—研究—中国 IV. G12

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 172188 号

- 书 名 中国非物质文化的非常态研究
著 者 许响洪
责任编辑 唐少波
装帧设计 梁业礼
责任印制 蒋建安
出版发行 上海文艺出版总社(www.shwenyi.com)
百家出版社(www.bjph.net)(上海市茶陵路 175 弄 3 号 200032)
经 销 各地新华书店
照 排 南京展望文化发展有限公司
印 刷 上海市印刷十厂有限公司
开 本 880×1230 毫米 1/32
印 张 9.25
插 页 4
字 数 218 000
版 次 2008 年 4 月第 1 版 2008 年 4 月第 1 次印刷
印 数 1—3 000 册
ISBN 978 - 7 - 80703 - 749 - 1
定 价 28.00 元



作者留影于四川黄龙风景区(2007年7月)

自题

我好想，好想是山巅的一片白云！
虽然我是，崖缝间的一叶浅绿。
未奢望清泉的一脉滋润，却欢喜，
雨后，看那条蚯蚓，
在阳光的抚摸下和黄雀的歌吟中，
怡然觅着回家的路……

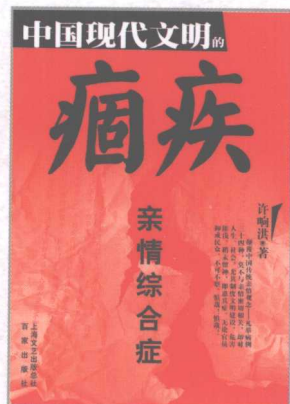
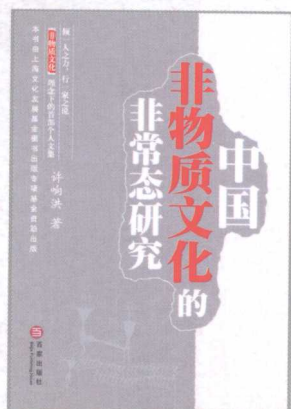
许响洪 研究馆员，50岁前5部著作，百万字，涉社会、历史、文化、艺术四领域。入中国大陆、港台和日、美、澳等数百家书店，由国家重点媒体《书摘》、《中外书摘》、《中国党建期刊文献总库》、《新民晚报》、《解放日报》、中国网等转载介绍，并上国家新闻出版总署“农家书屋”工程推荐书目，被国家图书馆、首都图书馆、上海图书馆、台湾地区“中央研究院”图书馆以及北京大学、南京大学、复旦大学、天津大学、香港大学、香港理工大学及美国匹兹堡大学等推介或收藏。



本书由上海文化发展基金
图书出版专项基金资助出版



作者在本社出版的专著



责任编辑：唐少波
装帧设计：梁业礼

面對浩翰的非物質文化原
始森林我們既愛的迷
產是森林本身吸還是其
中的一部分

許明浩





黄震·城市雕塑设计《风临大地》

艺术赏析

她那天下独一的形式、狂飙天落的气势和太阳黑洞般无限遐想的空间，还有那扇形铺开、飞向高处、汇成圆点的21条长龙串风筝，在将作品主题淋漓尽致表达出来的同时，也统摄了这座城市本身……(详见本书《〈风临大地〉：现代城市雕塑设计的又一个范式》一文，第72页)



木鬼·水墨画《听蛙》

艺术赏析

画简明疏放，只一人一壶一盃一丘一溪一湿地，唯众者青蛙，历历有三。上有长款一行，直抵天顶；中横小丘一座，朴拙浑圆。巔上倚势仰卧一老翁，老翁曲肱而东，神色似醒非醒、似醉非醉；腋下右侧伸手可及处，寂然有一盃一壶厮守，想必非茶即酒，爽口无比……(详见本书《现代水墨七问》一文，第85页)



库淑兰·剪纸《空空树》

艺术赏析

空无细枝嫩叶的树干，一样在虬曲四展中生出婀娜之姿、婆娑之像！是那一只只盘桓流连的蝴蝶舞来的吗？是那一个个欢歌嬉戏的喜鹊唱来的吗？是那一轮轮红黄绿蓝的太阳晃来的吗？（详见本书《水尽天下尽，人在天尽头》一文，第104页）



许谨论·金银彩绣设计《百鸟朝凤》

艺术赏析

当代的金银彩绣，秀美纤丽，精巧工细，有文人气。此与传统金银彩绣的憨厚朴实、拙中见巧，及其蛰伏的民间性、民俗性和地域性比，有明显的不同。(详见本书《学术目光下的“金银彩绣”》一文，第134页)

序 一

□ 熊元义

许响洪的《中国非物质文化的非常态研究》一书，是一部选题很有价值、内容非常丰富和颇有创见的中国非物质文化研究论文集。

该文集视野开阔，从研究对象上来看，既有基础理论研究，也有应用理论研究；从研究类型上看，既有表演艺术研究、造型艺术研究和民俗文化研究等，也有人们长期忽视的十分重要的中国非物质文化遗产抢救与保护机制研究。尤其是对地方文化的研究，更是表现了作者的敏锐感知与深刻洞察，如对“老字号”与地方商标、民俗及地方产业的研究，详见《“活态保护”与宁波元宵民俗文化资源整合——关于打造“中国（宁波）元宵灯会”文化产业基地与品牌的设想》一文。

作者对中国非物质文化的研究，不受通常所见民俗、戏曲、音乐、美术和剪纸等一般分类的局限，关注那些仍不太为人关注的中国非物质文化遗产领域（如根雕）。该文集的研究，不限古今，不拘新旧，有的研究对象与所引用的数据相当独到，表现了一个非物质文化研究者宽广的知识结构和深厚的知识积累。例如：论文《中国戏曲之“哥德巴赫猜想”：“五行”说与中国古代戏曲研究三大难题试解》，涉及到了东西方古老哲学对比，《抚根录——象山竹根雕美学研究论纲》对地方民间根雕的研究，上升到了中国传统美学的

高度。

该文集充分显现了作者既有扎实的理论功底,又有广博的知识积累,并能在研究中融会贯通,取得了丰硕的成果。我郑重推荐该文集,并希望这部文集能够得到扶持。

2007 年 6 月于北京

(作者为教授、博士、研究生导师、《文艺报》理论部主任)

序 二

□ 喻 辉

《中国非物质文化的非常态研究》一书多领域、多角度地对中国“非物质文化”进行的探讨,令人印象深刻,可以说是对中国“非物质文化”研究的一个特殊贡献!

学术界关于“文化”的定义,纷纭复杂,据说英语中就有两百多种。一般而言,文化所反映的本质是特定环境下人类群体生活的体验,是人类代代相传的生活积淀,是过去和现在之间联系的纽带。当文化的结晶以固态物质方式留存下来的时候,人们可以用博物馆的手段加以保存,以物质的方式,永久地留住过去的物质文化;而文化以非物质的方式,在自生自灭的生态环境下留存在人们的日常生活中的时候,常常会随着这种文化的载体,也就是生活方式的变化而悄悄改变甚至消失。这种非物质文化常常体现了人类某个民族或社区的群体意识,并成为这个群体身份(Identify)的证明。保护非物质文化遗产,很大程度上就是保存那些通过文化多样性所体现出来的,人类历史上曾经存在过的具有珍贵价值的传统生活方式和群体意识。我认为,最有优势从事非物质文化遗产研究与保护的人,当是生活在本土文化中,最透彻了解这些文化的局内人。

该书作者响洪君,即是这样的局内人。响洪君长期研究“非物质文化”,并在大量收集基层第一手资料的基础上,形成了自己的

一些重要研究心得。这些研究心得今天正式结集出版,可喜可贺!

虽然我并不完全熟悉书稿中的所有研究对象,但文集的主旨与我长期的学术研究背景紧密相关。

我 20 世纪 90 年代初供职于上海音乐学院音乐研究所,专事中国传统音乐研究;1994 年前往美国威斯理安大学(Wesleyan University)深造。在获得民族音乐学专业哲学博士学位(Ph. D. in Ethnomusicology)后,一直在海外从事相关教学和研究工作。应该说,上海音乐学院的民族音乐理论专业,是我国的高等艺术院校中设置的第一个培养“非物质文化”研究人才的专业——虽然该专业设立之初,并无“非物质文化”一说。在海外,美国威斯理安大学的民族音乐学专业具有世界影响,是美国民族音乐学的发源地之一,也是世界上首先采用“世界音乐”命名其非西方音乐教育的大学。正是因为这样的学术背景,我个人认为,该论文集至少有以下两点特别值得关注:

◎ 关于“非物质文化”理念问题

该书主题及其相关文章,专门提出了“非物质文化”理念问题。我以为甚有道理。

目前国内所用“非物质文化遗产”一词,来自于联合国教科文组织文件中“Intangible Cultural Heritage”这个英文词语的翻译。我认为“非物质”这个词的翻译很不理想。首先,用带有否定字的三字复合词组来作为形容词,很不符合中文习惯用法。第二,中文的“非物质”一词再倒译回到英文时,很难对应英文的“Intangible”。这个词的词根“tangible”来自拉丁语的“tangere”,是触摸的意思。也就是说“Intangible”这个形容词的内涵是从人的角度出发,形容那些不可以用人的生物感官察觉和触摸到的客体。然而,人的生物感官不能触摸,并不能说明它不是一种物质。“Intangible Cultural Heritage”的直译应该是“不能够被触摸的文

化遗产”，所以更精确的中文翻译应该是“无形文化遗产”（鉴于“非物质文化遗产”这个用法已经在国内被普遍运用，本人也无意凭一己之力去改变这种约定俗成）。至于“无形文化”这个概念，当是符合逻辑的。英文的维基百科对“非物质文化”（Intangible Culture）有这样的解释：“……和有形或可触摸的文化如城堡、雕塑、绘画等相对的文化，包括歌曲、音乐、戏剧、手工艺等其他的文化构成，它们可以被记录但是如果不运用文化媒介是不可以触摸和互动的……”

响洪君在书中对“非物质文化”与“非物质文化遗产”不同概念的强调，实际上涉及到长期以来国内关于文化精华与糟粕争论的老问题。联合国教科文组织关于“人类口头和非物质文化遗产名录（Masterpieces of the Oral and Intangible Heritage of Humanity）”英文原文的“人类”，用的是“Humanity”一词。这个词除了可以被用来指“人类”外，其更深邃的含义是“人性”和“人文”精神。也就是说体现了“人性”和“人文”精神的文化遗产。虽然，用什么样的标准去衡量这种“人性”和“人文”精神或用什么样的态度去区别这种“人性”和“人文”精神，依然是一个值得深入探讨的问题，但区别“非物质文化”和“非物质文化遗产”两个不同概念确实具有重要的实际意义。

◎ 关于“非物质文化”研究中的文化生态环境问题

非物质文化并不是孤立出现的。任何一个非物质文化品种，总是产生和成长在一个符合自身需要的文化生态环境里。在这样一个文化生态环境里，各种非物质文化品种间，总是相互作用、相互影响。研究“非物质文化”中的某一个品种，需要同时涉猎其他相关的姐妹文化，需要将这些不同文化品种的特点融会贯通，深入了解其在自身文化生态中的内涵和实质。该书稿正是以这样的方式，广泛地涉及了音乐、戏剧、舞蹈、国画、书法、雕塑、根雕、剪纸、

刺绣、民俗等不同领域。作者研究领域之广，眼界之开阔，实属难能可贵。而这种多方位的研究视野，也正是“非物质文化”研究领域里长期以来一个比较薄弱的环节。

响洪君数十年如一日，笔耕不辍，涉猎广泛，佳作不断。如果说论著中的某些研究观点和方法，目前还一时游离于主流学术界之外的话，我相信，随着时间的推移，文集中的许多真知灼见，必将会被越来越多的同行接受和认可，并日渐显现它在“非物质文化”研究领域中的独特亮点。

2007年9月7日

于美国康涅狄格州密尔福德(Milford)

(作者为旅美民族音乐学家、美国威斯理安大学民族音乐学专业哲学博士)